



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2023. július 12.  
(OR. en)

---

---

Intézményközi referenciaszám:  
2023/0254(NLE)

---

---

11596/23  
ADD 1

PECHE 287

## JAVASLAT

---

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2023. július 11.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2023) 428 final - ANNEXES
Tárgy:	MELLÉKLETEK a következőhöz: Javaslat – A Tanács határozata az Amerikaközi Trópusitonhal-bizottságban és a Nemzetközi Delfinvédelmi Programról szóló megállapodás részes feleinek ülésén az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról, valamint az (EU) 2019/812 határozat hatályon kívül helyezéséről

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2023) 428 final számú dokumentum MELLÉKLETEIT.

---

Melléklet: COM(2023) 428 final - ANNEXES



Brüsszel, 2023.7.11.  
COM(2023) 428 final

ANNEXES 1 to 2

## **MELLÉKLETEK**

**a következőhöz:**

**Javaslat  
A Tanács határozata**

**az Amerikaközi Trópusitonhal-bizottságban és a Nemzetközi Delfinvédelmi Programról  
szóló megállapodás részes feleinek ülésén az Európai Unió nevében képviselendő  
álláspontról, valamint az (EU) 2019/812 határozat hatályon kívül helyezéséről**

## **I. MELLÉKLET**

### **Az Amerikaközi Trópusitonhal-bizottságban (IATTC) és a Nemzetközi Delfinvédelmi Programról szóló megállapodás (AIDCP) részes feleinek ülésén képviselendő uniós álláspont**

#### **1. ALAPELVEK**

Az IATTC keretében és az AIDCP részes feleinek ülésein az Unió:

- a) gondoskodik arról, hogy az IATTC és az AIDCP által elfogadott intézkedések összhangban legyenek a nemzetközi joggal, különösen az ENSZ 1982. évi Tengerjogi Egyezményével, a kizárólagos gazdasági övezeteken túlnyúló halállományok és a hosszú távon vándorló halállományok védelméről és kezeléséről szóló 1995. évi ENSZ-megállapodással és a nemzetközi védelmi és gazdálkodási intézkedések nyílt tengeri halászhajók általi betartásának előmozdításáról szóló 1993. évi megállapodással, valamint a kikötő szerinti államok intézkedéseiről szóló 2009. évi FAO-megállapodással;
- b) előmozdítja az ENSZ Tengerjogi Egyezménye keretében létrejött, a nemzeti joghatóságokon kívül eső területek tengeri biológiai sokféleségének védelméről és fenntartható hasznosításáról szóló megállapodás és a Biológiai Sokféleség Egyezmény részes feleinek 15. konferenciáján (COP 15) született megállapodás céljait, különösen a tengeri biológiai sokféleség védelmének fokozását és a világ óceánjai 30 %-ának védett tengeri területek létrehozásával megvalósítandó védelmét;
- c) hozzájárul az európai zöld megállapodás megvalósításához – beleértve a biológiai sokféleséggel és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodással kapcsolatos stratégiákat, különösen a természet védelmét – és „a termelőtől a fogyasztóig” stratégia végrehajtásához, valamint Európa globális szerepének erősítéséhez;
- d) törekszik megvalósítani a műanyagokkal kapcsolatos stratégia és a szennyezőanyag-mentességi cselekvési terv célkitűzéseit, nevezetesen a műanyag hulladék és a tengerszennyezés csökkentését;
- e) az Unió által a közös halászati politika keretében meghatározott célkitűzéseknek és elveknek megfelelően jár el, nevezetesen előmozdítja az 1380/2013/EU rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében említett elővigyázatossági megközelítést és maximális fenntartható hozamokat, a halászati gazdálkodás ökoszisztéma-alapú megközelítését, a nem szándékos fogások lehető legnagyobb mértékű elkerülését és csökkentését, a visszadobás gyakorlatának fokozatos felszámolását, a halászat által a tengeri ökoszisztémákra és azok élőhelyeire gyakorolt hatások minimalizálását, valamint – a gazdaságilag életképes és versenyképes uniós halászat támogatása révén – a halászatból élők megfelelő életszínvonalának biztosítását és a fogyasztók érdekeinek figyelembevételét;
- f) összhangot biztosít a közös halászati politika külpolitikai vetületéről szóló bizottsági közleménnyel kapcsolatos 2012. március 19-i tanácsi következtetésekkel<sup>1</sup>;
- g) összhangot biztosít az EU nemzetközi óceánpolitikai irányítási menetrendjéről szóló közös közleménynek<sup>2</sup> a tengeri biológiai sokféleség megőrzésével kapcsolatos célkitűzéseivel, valamint az e közös közleményről szóló tanácsi következtetésekkel<sup>3</sup>;

<sup>1</sup> 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

<sup>2</sup> JOIN(2022) 28 final, 2022.6.24.

- h) elősegíti az érdekelt felek megfelelő szerepvállalását az IATTC- és az AIDCP-intézkedések előkészítésében és gondoskodik arról, hogy az IATTC és az AIDCP keretében elfogadott intézkedések összhangban legyenek az IATTC- és az AIDCP-egyezmény célkitűzéseivel;
- i) támogatja a regionális halászati gazdálkodási szervezetek bevált módszereivel összhangban lévő álláspontokat;
- j) következetességre és szinergiára törekszik az Unió harmadik országokkal fenntartott kétoldalú halászati kapcsolatai keretében követett politikájával és biztosítja az összhangot az egyéb uniós politikákkal, elsősorban a külkapcsolatok, a környezetvédelem, a kereskedelem, a fejlesztés, a kutatás és az innováció terén;
- k) törekszik az IATTC- és az AIDCP-egyezmény hatálya alá tartozó területen egyenlő versenyfeltételeket elérni az uniós flotta számára az uniós jog szerint alkalmazandóakkal megegyező elvek és normák alapján, valamint törekszik ezen elvek és normák egységes végrehajtásának előmozdítására;
- l) elősegíti az IATTC és az AIDCP és a meglévő regionális halászati gazdálkodási szervezetek és regionális tengeri egyezmények közötti koordinációt, valamint megbízatásuk erejéig és amennyiben ez releváns, a megfelelő globális szervezetekkel folytatott együttműködést;
- m) előmozdítja a nem tonhállal foglalkozó regionális halászati gazdálkodási szervezetek közötti együttműködési mechanizmusokat a tonhállal foglalkozó szervezetek kőbei folyamata mintájára.

## **2. IRÁNYVONALAK**

Az Európai Unió – adott esetben – törekszik annak támogatására, hogy az IATTC és az AIDCP elfogadják az alábbi intézkedéseket:

- a) a tengeri ökoszisztémák és a biológiai sokféleség megőrzését és helyreállítását, az állományok fenntarthatóságát, valamint az éghajlatváltozással kapcsolatos megfontolások figyelembevételét előmozdító intézkedések;
- b) az Antiguai Egyezmény hatálya alá tartozó terület halászati erőforrásaira vonatkozó, a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvéleményeken alapuló állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések, ideértve az IATTC és az AIDCP által szabályozott élő tengeri biológiai erőforrásokra irányuló halászatban a teljes kifogható mennyiségek és kvóták vagy erőkifejtés-szabályozás alkalmazását azzal a céllal, hogy ezeket az erőforrásokat legalább a maximális fenntartható hozamot biztosító szintre helyreállítsák vagy e szinten fenntartsák. Amennyiben szükséges, az állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések között hozni kell kifejezetten a túlhalászott állományokra vonatkozó intézkedéseket is, hogy a halászati erőkifejtés szintje összhangban legyen ezen állományok helyreállításával;
- c) a halászati adatok gyűjtésének előmozdítására irányuló intézkedések, amelyek lehetővé teszik a megbízható állományfelméréseket és az IATTC és az AIDCP tudományos bizottságának tudományos munkáját támogató intézkedések, melyek tudományosan megalapozzák a gazdálkodási döntéseket, valamint a megfelelési bizottság megerősítését, a megfelelési kultúrát és az időszakos független teljesítmény-felülvizsgálatok végzését előmozdító intézkedések;

---

<sup>3</sup> 15973/22, 2022.12.13.

- d) az egyezmény hatálya alá tartozó területen folytatott jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan (IUU) halászati tevékenységek megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló intézkedések, ideértve az IUU-hajók jegyzékbe vételét és e jegyzékeknek a más regionális halászati gazdálkodási szervezetekkel való egyeztetését, valamint a halak és a halászati termékek nyomkövethetőségének előmozdítását célzó, a fogási dokumentációs rendszerekre vonatkozó önkéntes iránymutatásokon alapuló intézkedéseket;
- e) nyomkövetési, ellenőrzési és felügyeleti intézkedések az egyezmény hatálya alá tartozó területen az IATTC és az AIDCP keretében elfogadott intézkedések ellenőrzési hatékonyságának és betartásának biztosítása érdekében, ideértve az átrakodási műveletek ellenőrzésének megerősítését a FAO átrakodásra vonatkozó önkéntes iránymutatásai alapján;
- f) a halászati tevékenységek tengeri biodiverzitásra, valamint tengeri ökoszisztémákra és azok élőhelyeire gyakorolt negatív hatásainak minimalizálását célzó intézkedések, azokon belül az IATTC- és az AIDCP-egyezmény hatálya alá tartozó terület veszélyeztetett tengeri ökoszisztémáinak védelme az IATTC- és az AIDCP-egyezménnyel és a nyílt tengeren folytatott mélytengeri halászat kezelésére vonatkozó nemzetközi FAO-iránymutatásokkal összhangban, valamint a nem szándékos fogások, különösen a veszélyeztetett tengeri fajok nem szándékos fogásainak lehető legnagyobb mértékű elkerülésére és csökkentésére, valamint a visszadobás gyakorlatának fokozatos felszámolására irányuló intézkedések;
- g) a tengerszennyezés csökkentésére, a műanyagok tengerbe ürítésének megelőzésére, valamint a tengerben jelen lévő műanyagok által a tengeri biológiai sokféleségre és ökoszisztémákra gyakorolt hatások csökkentésére irányuló intézkedések, beleértve a hátrahagyott, elveszített vagy más módon a környezetbe juttatott halászeszközök (ALDFG) óceánra gyakorolt hatásának csökkentését, valamint az ilyen halászeszközök azonosításának és eltávolításának megkönnyítésére irányuló intézkedéseket a FAO halászeszközök jelölésére vonatkozó önkéntes iránymutatásai alapján;
- h) a kizárólag cápauszonyok zsákmányolására irányuló halászat betiltására irányuló intézkedések és a kifogott cápák uszonyostul való kirakodásának előírása;
- i) adott esetben és a vonatkozó alapító okmányok által megengedett keretek között a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) halászati ágazati munkafeltételekről szóló egyezményének végrehajtását ösztönző ajánlások;
- j) adott esetben közös megközelítések kidolgozása más regionális halászati gazdálkodási szervezetekkel, különösen az ugyanabban a térségben gazdálkodókkal;
- k) kiegészítő technikai intézkedések az IATTC és az AIDCP kiegészítő testületeinek és munkacsoportjainak tanácsai alapján.

## **II. MELLÉKLET**

### **Az Amerikaközi Trópusitonhal-bizottságban és a Nemzetközi Delfinvédelmi Programról szóló megállapodás részes feleinek ülésén képviselendő uniós álláspont évenkénti meghatározása**

Az IATTC és az AIDCP részes feleinek minden olyan ülése előtt, ahol e szervezeteknek az Unióra joghatással bíró határozatot kell elfogadniuk, gondoskodni kell arról, hogy az Unió nevében képviselendő álláspont az I. mellékletben meghatározott alapelvek és irányvonalak tiszteletben tartása mellett figyelembe vegye a Bizottsághoz eljuttatott legújabb tudományos és egyéb releváns információkat.

Ennek érdekében a Bizottság az IATTC és az AIDCP részes feleinek minden ülése előtt kellő időben eljuttatja a Tanácshoz vagy annak előkészítő szerveihez az említett információk figyelembevételével javasolható uniós álláspont részletes írásos ismertetését, amelyet a Tanács megvitát, majd elfogadja az Unió nevében képviselendő álláspont részleteit.

Amennyiben az IATTC vagy az AIDCP részes feleinek valamely ülése során nem sikerül – a helyszínen sem – megállapodásra jutni, akkor az új elemeket is figyelembe vevő uniós álláspont kialakítása érdekében a kérdést vissza kell utalni a Tanács vagy annak előkészítő szervei elé.